



MassHealth ABI-MFP 参加者手册

通过 Acquired Brain Injury (ABI) 或 Moving Forward Plan (MFP)
MassHealth Waiver 项目接受服务的个人指南

2025 年 12 月



目录

	审阅的 章节
简介	1 <input type="checkbox"/>
I. 参加者权利	3 <input type="checkbox"/>
A. 人权和保障	3 <input type="checkbox"/>
1. 一般原则	3 <input type="checkbox"/>
2. 知情同意书	6 <input type="checkbox"/>
B. 家庭和社区场所规则 (社区规则)	8 <input type="checkbox"/>
C. 以人为中心的规划和护理计划	10 <input type="checkbox"/>
1. 以人为中心的规划流程	10 <input type="checkbox"/>
2. 以人为中心的计划要求	12 <input type="checkbox"/>
3. 以人为中心的计划修改	13 <input type="checkbox"/>
4. 上诉	15 <input type="checkbox"/>
D. 投诉、事件和调查流程	17 <input type="checkbox"/>
1. 投诉流程	17 <input type="checkbox"/>
2. 虐待、忽视和不当对待的调查	22 <input type="checkbox"/>
3. 事件报告	23 <input type="checkbox"/>
II. 参与豁免服务的原则	25 <input type="checkbox"/>
A. 指导原则	25 <input type="checkbox"/>
B. 权利和责任	26 <input type="checkbox"/>
III. 服务定义	29 <input type="checkbox"/>
A. 独立生活支持	30 <input type="checkbox"/>
B. 您的居住地	33 <input type="checkbox"/>

		审阅的 章节
C. 社区联系人	35	<input type="checkbox"/>
D. 家务协助	38	<input type="checkbox"/>
E. 个人护理	39	<input type="checkbox"/>
F. 治疗和护理	41	<input type="checkbox"/>
G. 家庭支持	43	<input type="checkbox"/>
H. 住房和车辆改造以及无障碍支持	44	<input type="checkbox"/>
I. 过渡援助	47	<input type="checkbox"/>
IV. 豁免项目资格	49	<input type="checkbox"/>
A. 临床资格	49	<input type="checkbox"/>
1. 初始临床资格 (适用于豁免项目申请人)	49	<input type="checkbox"/>
2. 持续临床资格 (适用于豁免项目加者)	49	<input type="checkbox"/>
B. 财务资格	51	<input type="checkbox"/>
1. 初始财务资格	51	<input type="checkbox"/>
2. 持续财务资格	52	<input type="checkbox"/>
3. 资格认定后的收入处理	53	<input type="checkbox"/>
C. 提供豁免服务的场所	54	<input type="checkbox"/>
1. 辅助生活	55	<input type="checkbox"/>
2. 集体住宅	56	<input type="checkbox"/>
3. 共享居住	56	<input type="checkbox"/>

	57	审阅的 章节
V. 居住在服务提供者集体住宅和共享居住住所的参加者 …	57	<input type="checkbox"/>
A. 食宿	57	<input type="checkbox"/>
1. 居住在发展服务部 (DDS) 许可的集体住宅和共享 居住场所的参加者	57	<input type="checkbox"/>
2. 居住在辅助生活住所的参加者	59	<input type="checkbox"/>
B. 居住协议	59	<input type="checkbox"/>
C. 积极行为支持计划	60	<input type="checkbox"/>
D. 饮酒和吸食非法物质政策	61	<input type="checkbox"/>
E. 吸烟政策	62	<input type="checkbox"/>
VI. 其他资源	63	<input type="checkbox"/>
VII. 个案经理/服务协调员联系方式	64	<input type="checkbox"/>
签名页.....	65	<input type="checkbox"/>

简介

发展服务部 (DDS) 和 MassAbility 理解, 个人珍视在社区生活并分享所有社区成员权利的机会。在社区生活使人们有机会参与在城镇开展的各种活动, 还能使他们与家人和朋友建立和保持重要的关系。

作为 MassHealth Waiver 参加者, 您可以获得某些服务和支持, 以帮助您更好地融入社区生活。这些服务和支持通过两个 Acquired Brain Injury MassHealth Waiver 项目和两个 Moving Forward Plan MassHealth Waiver 项目提供。

本手册旨在帮助您了解这四个 MassHealth Waiver 项目提供的服务和支持, 以及每位计划项目参加者享有的权利。

我们列出了这些权利, 因为了解这些权利对您来说非常重要。了解您的权利将有助于您确保这些权利得到尊重和保障。

除了您的权利外, 您也承担着一定的责任。本手册涵盖以下内容:

- 您的权利和责任;
- 为您提供支持和服务的流程和服务;
- 豁免项目的资格; 以及
- 如何解决您可能遇到的问题。

我们鼓励您将本手册用作 MassHealth Waiver 项目的指南, 并结合您可能拥有的其他资料一起使用。在您过渡到社区生活的过程中, 请将本手册保存在便利的地点, 并在您完全融入社区后将其用作参考资料。

重要备注: 本手册仅供参考。



“事实上，我很幸运能获得第二次机会，继续跌跌撞撞地走过人生。”

Josh 在八月份独自计划并完成了他的第一次宾夕法尼亚州之旅。他期待着更多的假期，并完成更多的人生目标。

I. 参加者权利

A. 人权和保障

“人权”是指所有人作为人而享有的基本自由和权利。人权不容谈判，适用于所有人，无论其背景或境遇如何。“保障”是指旨在保护人权并防止其受到侵犯的保护措施，确保个人权利得到尊重和维护。

作为接受 Acquired Brain Injury 或 Moving Forward Plan Waiver 项目服务的人，您享有某些必须得到保障的权利。您在接受这些项目服务时也负有相应的责任。以下是关于您的权利和责任的信息。

1. 一般原则

您的权利

Acquired Brain Injury 和 Moving Forward Plan Waiver 项目提供的服务旨在：

- 维护您的尊严；
- 尊重您的个人权利；
- 由您选择(在您符合资格的项目中)；
- 允许您生活在尽可能限制最少、最具包容性的场所中；
- 为您提供真实的社区生活体验；
- 让您有机会参与每个人都应当能够参与的活动；
- 保障您的隐私，包括为您提供私人生活、睡眠和个人护理空间；
- 让您有机会做出有意义的人生选择和决定；
- 保护您免受忽视、伤害和虐待(包括言语、身体、情感等)，或避免任何让您感到不安全的行为；

- 支持您使用电话和其他设备与他人沟通的权利；
- 支持您收发信件和包裹的权利。如果服务提供者持有您邮箱的钥匙, 则必须就钥匙的使用时间达成一致意见；
- 支持您接待访客的权利, 除非您、您的团队和监护人同意访客或家人不应前来；
- 支持您不被拍照或不被公开姓名的权利, 除非您或您的监护人同意这样做；
- 支持您享有食物的权利。这包括选择您想吃的食物、决定在哪里和何时用餐, 以及选择与谁一起用餐。如果出于医疗或其他原因, 您在饮食时间和种类方面受到限制, 则必须将这些限制纳入您的个人服务计划 (ISP)。当您做出这些选择时, 服务提供者的工作人员可能会提醒您, 其他选择可能增强您的健康和福祉；
- 支持您享有基本生活必需品的权利, 例如您自己的物品和存放物品的地点、衣物以及服务提供者提供的参与社交和娱乐的服务；
- 支持您获得医疗保健的权利；
- 支持您在感觉不适时就医的权利；
- 帮助您接受医疗保健提供者的体检；
- 帮助您获得辅助医疗服务, 包括物理疗法、职业疗法、语言疗法等；
- 支持您参与社区活动的权利；以及
- 支持您的隐私权, 包括：
 - 让您感到自在的人帮助您进行个人护理, 例如如厕或更换衣物；

- 在您自己的房间里享有隐私；
- 在与家人和朋友见面时享有隐私；
- 能够独处；并且
- 帮助您行使表达拒绝任何服务的权利。

上述权利的任何限制都必须与您讨论,并写入您的 ISP 中。

您有权不受到任何形式的虐待、忽视或不当对待,包括:

- 侮辱或贬损行为；
- 辱骂；
- 旨在损害您自尊的行为或言语；
- 鼓励他人虐待；
- 将您转入其他项目或以惩罚为目的威胁将您转入其他项目；
- 以惩罚为目的终止您的任何服务或威胁终止您的任何服务；以及
- 如果您举报服务提供者的被指称不当行为或违反法规的行为,对您进行任何报复。

您的责任

作为 ABI 或 MFP Waiver 项目的参加者,您负有一些责任。您应当

- 参与服务计划的制定;
- 遵守您同意的计划;
- 尊重与您同住的人的权利,包括:
 - 尊重他人的财物;
 - 尊重他人的隐私;
 - 与同住的人共同处理家庭事务,例如访客、噪音和家务;
 - 协助建立和保持您的豁免资格;以及
 - 按时支付食宿费或租金,以保持您的社区居住权。

2. 知情同意书

您、您的监护人和/或您的法定代表有权了解有关支持、服务和转介的信息。这称为“知情同意书”。知情同意书通过确保您了解支持或服务的内容及其对您的意义来保护您。

例如,在您接受医疗或其他治疗、开始积极行为支持计划或允许披露您的个人信息之前,都需要获得您的知情同意书。

当需要您提供知情同意书时,您必须获得清晰易懂的信息,了解您同意的内容。这些信息必须包括:

- 如果您同意将会发生什么,以及对预期结果的解释;
- 对提议的治疗或活动中涉及的任何程序的描述;
- 同意或不同意的风险和益处;



Kevin 在工作人员 Patrick 的帮助下, 使用辅助型奶酪刨丝器进行一项烹饪活动。照片拍摄了 Kevin 在准备食材时的专注和努力, 以及工作人员提供的团队合作和鼓励。这项活动突显了厨房环境中的独立性、技能培养和包容性。

- 您可以选择的其他方案;
- 确认您可以随时改变主意, 并且不会受到任何惩罚; 以及
- 保证您可以提出任何疑问。

知情同意书必须以书面形式记录和存档。知情同意书必须注明日期, 并在同意书上规定的有效期内有效。

B. 家庭和社区服务场所规则(社区规则)

社区规则要求家庭和社区服务场所(简称“场所”)满足特定条件。根据该规则,所有场所必须

- 成为更广泛社区的一部分,并支持充分参与社区生活;
- 由个人从一系列可提供的选择中进行选择;
- 尊重每个人的隐私、尊严以及免受胁迫和限制的自由;
- 支持每个人的独立性和自主做出生活选择的能力;以及
- 在服务及其服务提供者方面提供有意义的选择。

对于个人居住且由服务提供者拥有或运营的服务场所,还有其他要求。在这些住所中,个人必须

- 签订租约或其他法律协议,以保护其租户权利;
- 在自己的居住空间内享有隐私,包括可上锁的门、选择室友以及自由布置或装饰自己的居住空间;
- 能够掌控自己的日程安排,包括随时进餐;
- 能够随时接待访客;并且
- 能够居住在方便出入的住所。

如果在服务提供者拥有的服务地点需要调整上述任何要求,则必须根据个人的具体需求进行调整,并在以人为中心的服务计划中明确记录。本手册各章节均有对这些要求的描述。

如需了解详情,请访问网站 www.mass.gov/HCBSCommunityRule。



Destiny 正在与她的伴侣和狗狗享受美好时光。

C. 以人为中心的规划和护理计划

以人为中心的规划流程是一种协作式方法, 优先考虑您的目标、优势和偏好, 以便制定支持您实现充实生活独特愿景的计划。您在这一过程中扮演着核心角色, 帮助确定您从设施过渡到社区所需的各项服务和支持, 以及您入住社区后将获得的各项服务和支持。

1. 以人为中心的规划流程

以人为中心的规划原则

以人为中心的规划流程遵循以下关键原则, 包括

- 组建规划团队, 由您和您的个案经理或服务协调员领导, 团队成员包括您的监护人、法定代表、相关豁免服务提供者以及您选择的任何其他人;
- 提供信息和支持, 确保您在最大程度上主导整个流程, 并获得支持, 以便做出知情选择和决定;
- 至少每年召开一次会议, 并进行季度审查, 安排在您方便的时间和地点进行;
- 关注对您、您的家人和社区而言重要的事项;
- 提供清晰易懂的信息, 包括必要时提供口译服务;
- 制定解决冲突或分歧的策略, 以及明确的利益冲突准则;
- 提供所有可提供服务和提供者选择的信息;
- 提供如何根据需要要求更新计划的信息; 以及
- 记录您与个案经理或服务协调员讨论的不同家庭和社区服务场所。

以人为中心的规划流程

以人为中心的规划流程包含三个关键部分：

- 过渡计划
- 个人服务计划 (ISP)
- 护理计划 (POC)

过渡计划

在过渡计划阶段,您(以及您希望其参与的其他人,例如您的监护人、法定代表人、家庭成员或其他人)将开始讨论您在社区中可能需要或想要获得的各项服务和支持。过渡计划用于规划目的,通常在您离开设施前很久通过一次或多次会议完成。

个人服务计划 (ISP)

在您的 **ISP** 中,您将设定在社区生活的目标,并确定您需要哪些支持来实现这些目标。

在制定 **ISP** 时,您将探索社区生活的各个方面,考虑潜在的风险及其应对方法,并就如何管理您的各项服务和支持做出选择。**ISP** 通常在您离开设施之前制定。服务提供者可能会参与 **ISP** 的制定。

护理计划 (POC)

在您的 **POC** 中,您将与您 的个案经理或服务协调员共同制定短期目标,并确定相关服务,以便帮助您实现 **ISP** 中设定的目标。

如果有多个服务提供者,您将有机会选择您愿意使用的服务提供者,并安排服务时间。

2. 以人为中心的计划要求

您的以人为中心的计划 (PCP) 由两份文件组成: 个人服务计划 (ISP) 和护理计划 (POC)。这两份文件均反映您选择的居住安排、服务和目标。临床评估可用于确定服务和支持需求。如果在以人为中心的规划过程中识别出风险因素, 则这些文件中将包括风险最小化计划。

PCP 必须

- 反映您已选择自己的居住安排。居住场所必须支持您充分融入更广泛的社区, 并提供在竞争激烈的融合环境中寻求就业和工作机会, 参与社区生活, 掌控个人资源, 以及获得与未接受社区豁免项目服务的个人相同的社区服务;
- 体现您的优势和偏好, 以及根据评估确定的需求;
- 包括具体目标和预期结果;
- 概述将帮助您实现目标的各项服务和支持 (包括付费和免费服务);
- 概述这些服务和支持的服务提供者, 包括自然支持 (自愿、无偿援助);
- 记录在服务提供者拥有或控制的场所中, 对您的权利的任何限制 (包括隐私权以及自主安排时间、活动、获取食物和访客的自由) 均有经评估的特定需求作为依据, 并已与您讨论, 且在 POC 中予以说明;
- 详细说明在修改 PCP 之前考虑过的任何积极干预措施和侵入性较小的替代方案。PCP 必须记录干预措施的有效性、定期审查的时间限制、您的知情同意书以及干预措施不会造成伤害的保证;
- 使用简明易懂的语言撰写, 以便您和支持您的人都能轻松地理解;
- 指明负责监督 PCP 的人;
- 由您或您的经法律授权的代表签名。PCP 还必须由负责实施该计划的服务提供者签名。PCP 签名后即生效。
- PCP 将分发给您和参与 PCP 的其他人;
- 确保服务是必要和适当的; 以及
- 包括您选择自主管理的服务。如果您自主管理某项服务, 您将负责招聘、雇用、安排、培训, 并在必要时解聘您的直接护理人员。这些与雇主相关的职责在《豁免项目参加者协议》中已描述。

3. 以人为中心的计划修改

您将与您的个案经理或服务协调员一起审查您的个人服务计划 (ISP) 和护理计划 (POC), 以便确保它们准确地反映您的目标、需求以及实现目标所需的各项支持。

该审查每年进行一次, 并在需要作出任何更改时随时进行。服务变更可能是由于您的目标或支持需求发生变化, 也可能是由于您在社区中的经历或任何已完成的临床评估。

制定 ISP 和 POC 时, 以及对计划进行任何修改时, 您或您的法定代表需要审查和签署该文件。签署的 POC 允许提供服务。每当您的 ISP 或 POC 最终确定、更新或修改时, 您都将收到有关 MassHealth 上诉流程的信息, 包括请求召开 MassHealth 公平听证会的表格。

您可以随时与您的个案经理或服务协调员讨论您对服务和支持的愿望和需求。



Heather 在马萨诸塞州斯普林菲尔德的苏斯博士博物馆度过了愉快的星期天。这张照片记录了她在受苏斯博士经典故事启发的色彩缤纷的互动展品中探索的瞬间。

4. 上诉

您可以对有关您的护理计划 (POC) 的决定、行动或不作为提出上诉。

您可以提出上诉的事项

如果您的个案经理或服务协调员有下列行为, 您可以提出上诉:

- 拒绝您的服务请求;
- 在收到您的服务请求后 30 天内未采取行动;
- 阻止您选择自己选择的可提供服务的提供者来提供服务;
- 减少您的 POC 中的服务;
- 修改您的 POC 中的服务;
- 暂停您的 POC 中的服务;或者
- 终止您的 POC 中的服务。

这只是部分列表 — 您还可以因其他原因提出上诉。如需查看完整列表, 请参阅 130 CMR 610.032: 申诉理由中的公平听证会规则, 以及 130 CMR 630.409(C): 拒绝或修改通知及上诉权。

行动通知和上诉权

如果您已注册参加豁免项目, 并且您的服务协调员或个案经理就您的服务做出决定, 您的服务协调员或个案经理将解释采取行动的原因以及如果您不同意该决定或 POC 该怎么办。

除了解释外, 您还将收到一份书面行动通知, 解释采取该行动的原因, 以及一份描述上诉流程并提供如何上诉说明的表格。行动通知提供有关您对您不同意的行动或不作为提出上诉的权利的信息。如果您不理解该通知或您的上诉权, 请向您的服务协调员或个案经理寻求帮助。

公平听证程序

公平听证是指由公正的决策者对可上诉的决定进行审查。如需申请公平听证，请遵循您的行动通知中提供的时间表。听证会可以面对面或通过电话举行，由中立的听证官主持。听证官将审查所有事实和法律，以便确定可上诉的行动或不作为是否正确。如果您的上诉涉及服务减少、暂停、终止或限制，您的服务将继续提供，直到听证官就您的上诉做出决定。

公平听证会结束后，您将收到一份书面决定。如果决定对您有利，您的索赔或请求将被批准。如果决定对您不利，将执行您所上诉的行动。

进一步上诉

如果您的索赔或请求在公平听证会上被驳回，您可以进一步向法院提起上诉，法官将审查公平听证会的决定。该上诉程序有时称为“第 30A 章上诉”，以《马萨诸塞州普通法》第 30A 章命名。

D. 投诉、事件和调查流程

所有参与您的护理的人都希望确保您或服务感到满意。如果您感到不满,您可以通过与其他人讨论以非正式方式解决问题,他们可能会帮助找到解决方案。如果无法做到这一点,您可以通过多种方式表达您的担忧,包括正式调查程序。

1. 投诉流程

您有权就您的豁免项目或服务的任何方面提出投诉。您、您的家人、监护人或法定代表都可以提出投诉。

投诉流程因投诉类型而异。以下是在不同情况下提出投诉的步骤。

关于您的服务提供者的投诉

您有权选择您的护理计划(POC)中列出的可提供服务的服务提供者。如果您对服务提供者或您从该服务提供者处接受的服务的任何方面有任何担忧,您应当向该服务提供者提出投诉。每个服务提供者都必须建立正式的投诉流程。

在您向服务提供者提出正式投诉之前,您和您的服务提供者可以尝试讨论您的担忧,并找到解决方案。如果您决定提出正式投诉,服务提供者必须在 30 天内进行审查,并向您提供书面答复。

如果您需要帮助,您可以联系:

- 您的 MassAbility 个案经理或任何 MassAbility 工作人员;或
- 您的马萨诸塞州发展服务部(DDS)服务协调员或任何 DDS 工作人员。

提出有关 MassAbility 或 DDS 工作人员的投诉

如果您要提出有关 MassAbility 工作人员的投诉,您可以:

- 与您的个案经理交谈,或请求帮助联系该工作人员的主管;或
- 致电 (857) 919-7351 (如果您的投诉是关于您的个案经理,请拨打这个号码)。

如果您要提出有关 DDS 工作人员的投诉,您可以:

- 与您的服务协调员交谈,或请求帮助联系该工作人员的主管;或
- 致电 (617) 821-1677 (如果您的投诉是关于您的服务协调,请拨打这个号码)。

如果您对您的个案经理或服务协调员感到不满,您可以选择申请更换一位新的个案经理或服务协调员。

提出有关您的服务的投诉

作为豁免项目参加者,您将制定一份个人服务计划 (ISP)。请参阅本手册的以人为中心的计划 (PCP) 部分。ISP 阐明了您对社区生活体验的愿景和目标。为了实现您的目标,您和您的 ISP 团队将决定您需要的服务以及 MassHealth 将根据您的豁免项目支付哪些费用。

如果您对您的 ISP 或您的服务的任何部分有任何担忧,您可以通过与您的个案经理或服务协调员交谈来解决。

如果您与服务协调员或个案经理的讨论未能解决问题,并且您对您的服务或 ISP 的制定仍有未解决的担忧或投诉,您可以要求运营您的豁免项目的州机构官员听取您的投诉。

DDS 和 MassAbility 均设有投诉流程,称为非正式会议,旨在讨论您的担忧或投诉。

您可以提交给非正式会议的一些问题包括：

- 您的评估是否提供了足够的信息帮助制定适合您的 ISP；
- 您的 ISP 中的目标是否能够促进 ISP 成果的实现；
- 您的 ISP 中的服务和支持是否限制性最小且适合实现您的目标；
- 是否需要根据评估需求修改您的 ISP；
- 您的 ISP 团队关于您做出个人和财务决策能力的建议是否与现有证据一致；
- 您的 ISP 是否已正确制定、审查或修改；或
- 您的 ISP 是否正在按计划实施。

如需申请召开非正式会议，您必须向相关机构提交书面申请。

- 对于 Acquired Brain Injury–Residential Habilitation (ABI-RH) 或 Moving Forward Plan–Residential Supports (MFP-RS) Waivers **计划**，您必须以书面形式联系 DDS 区域项目协调员。您的服务协调员可以提供寄信地址。
- 对于 Acquired Brain Injury–Non-residential Habilitation (ABI-N) 或 Moving Forward Plan–Community Living (MFP-CL) Waivers **计划**，您必须以书面形式联系 MassAbility 区域豁免项目主管。您的个案经理可以提供寄信地址。

非正式会议投诉流程通常是一种简单有效的解决问题的方法。但是，它与正式上诉不同。

如果拒绝向您提供服务,或更改或停止服务,您可以通过向 MassHealth 提交公平听证申请表来申请正式上诉。您无需在提起上诉之前先完成投诉流程。请参阅本手册的“上诉”部分,了解详情。

在您提起公平听证上诉之前,您可能需要与您的个案经理或服务协调员讨论您的担忧以及是否有其他服务方案可满足您的需求。



Michele 在室内气球排球比赛中,微笑着与 Clio 女士享受着美好的时光。

关于虐待、忽视和不当对待的投诉

您有权不受虐待、忽视和不当对待。如果您认为您受到任何提供服务或支持的人的虐待、忽视或不当对待,请根据您的年龄立即向相关机构举报。

- 残障人士保护委员会 (DPPC), 电话:(800)426-9009, TTY:(888)822-0350 (适用于 18 至 59 岁的个人)
- 反虐待年长者热线 (成人保护服务部), 电话:(800) 922-2275 (适用于 60 岁及以上的个人)

您可以在正式投诉之前与您信任的人交谈。但是,如果您与服务提供者分享信息,他们可能依法必须报告 — 即使您不希望他们这样做。请参阅本手册“虐待、忽视和不当对待调查”部分,了解详情。

您有权匿名报告信息。DPPC 或成人保护服务部将决定报告是否符合调查标准。如果是成人保护服务部,收到报告后,当地成人保护服务机构将对其进行审查。

DPPC 会审查您提供的信息,并决定是否进行调查,或将调查委托给 MassAbility、DDS 或老龄化与独立生活管理办公室 (AGE)。在某些情况下,DPPC 指派的州警可能会审查报告,并进行相应的调查。

如果您面临风险或处于危险之中,服务提供者必须立即采取行动保护您,例如:

- 如果您的交通服务提供者可能使您面临风险,则会使用不同的方式接送您参加活动;
- 如果您的日间活动项目提供者无法确保您不会受到虐待或忽视,则会安排替代日间活动;以及
- 在调查完成前,暂时让涉嫌虐待或忽视的服务提供者的员工停职。

2. 虐待、忽视和不当对待的调查

您有权不受虐待、忽视和不当对待。这包括身体虐待、心理虐待、性虐待、经济剥削以及其他行为或不作为,例如未向您提供所需的帮助或监督。您举报的任何涉嫌虐待或忽视行为都可能导致调查。

如果工作人员认为您或其他人可能遭受虐待、忽视或不当对待,即使您不希望他们报告,他们也必须向 DPPC 或成人保护服务部提交报告。如果您有理由相信自己遭受虐待、忽视或不当对待,则向您提供支持的个人或机构必须向 DPPC 或成人保护服务部报告。如果您认为自己遭受虐待、忽视或不当对待,您或您的家人可以向 DPPC 或成人保护服务部举报。

如果您直接向 DPPC 或成人保护服务部举报虐待、忽视或不当对待行为,您可以询问投诉的处理状况。但是,如果您的投诉是以匿名形式提交,DPPC 或成人保护服务部将无法提供任何关于投诉状况的最新信息。

服务提供者和工作人员必须立即口头报告任何虐待、忽视或不当对待事件,并在两天内以书面形式记录事件。服务提供者不负责调查。

调查由 DDS、MassAbility、DPPC、AGE 或这些机构的组合进行。工作人员必须与 DPPC 或其他来自 DDS、MassAbility 或 AGE 的调查人员充分合作。在某些情况下,可能需要警方介入。

您和您的监护人或法定代表将被告知服务提供者报告虐待、忽视或不当对待事件的责任。由于服务提供者有此报告义务,因此您与服务提供者之间的保密范围可能会受到限制。

您和您的监护人或法定代表将从您的 MassAbility 个案经理或 DDS 居民服务提供者处收到一份传单或小册子,上面印有 DPPC 和成人保护服务部热线电话号码。这些号码也必须张贴在任何服务提供者拥有或控制的房屋的公共区域。

3. 事件报告

您在接受豁免服务期间可能会发生一些事件。这些事件可能包括急诊室就诊或您与他人发生冲突。

如果发生事件, DDS、MassAbility 和您的服务提供者能够识别和报告事件并采取适当措施非常重要。

事件报告后, DDS 或 MassAbility 会审查事件经过, 并可能要求服务提供者提供更多信息。DDS 或 MassAbility 将审查事件报告, 以确保服务提供者已采取适当措施, 防止此类事件再次发生。DDS 或 MassAbility 还可以查看一段时间内的报告, 了解事件是否存在某种模式, 以便您和您的团队可以共同解决问题, 并确保您的安全。



Dan 为自己在社区中保持安全的同时拥有自由而感到自豪。可以看到他脸上带着微笑，骑着他的代步车去钓鱼、在附近办些杂事，或者只是呼吸新鲜空气。

II. 参与豁免服务的原则

参与豁免服务的原则是一套所有接受和提供豁免服务的人都应努力维护和支撑的原则和价值观。

尊重所有种族、宗教、文化、身份和肤色的人至关重要。包容各种能力的人至关重要。我们珍视差异。卫生与公共服务部执行办公室及其合作机构的员工不得基于种族、性别、能力或原籍地等特征进行歧视。

A. 指导原则

以下指导原则适用于所有在 MassHealth Waiver 项目中接受或提供服务的人。

- 无论出于任何原因, 包括种族、能力、文化、身份或经济状况, 贬低或侮辱 MassHealth Waiver 项目服务接受者都是绝对不允许的。
- 无论出于任何原因, 包括种族、能力、文化、身份或经济状况, 贬低或侮辱 MassHealth Waiver 项目服务提供者都是绝对不允许的。
- 使用仇恨、种族歧视、性别歧视或以任何方式压迫或侮辱他人的言语都是绝对不允许的。

您的豁免项目个案经理/服务协调员将帮助您选择您需要的服务。这些服务将由训练有素且具备相关技能的人提供, 为您提供支持。他们可能与您的性别、种族或文化相同, 也可能不同。接受豁免服务和提供豁免服务的人来自多种不同的文化和背景。

B. 权利和责任

当您同意接受豁免服务时,这意味着您理解以下接受豁免服务的人和提供豁免服务的人的权利和责任。请阅读这些内容,并与您的豁免项目个案经理/服务协调员讨论。

- 我有责任将我的需求告知支持我的人。如果提供服务的人不知道我的需求,他们将无法提供我需要的支持。
- 我有权不因我的种族、性别、能力、身份或原籍地而受到歧视。我希望支持我的工作人尊重我。如果我认为有人没有很好地对待我,我应当向项目中的其他人报告。
- 正如我应当受到尊重一样,我也会尊重支持我的工作人。
- 这意味着工作人对我说的话以及我对工作人说的话都应当有礼貌。任何人都不得使用刻薄、伤人或种族歧视的语言。
- 这意味着工作人对待我的方式以及我对待工作人的方式都应当有礼貌,不应当刻薄、伤人或有种族歧视。

向我提供服务的机构不得因个人的种族、性别、能力或原籍地而拒绝聘用他们,这样做是非法的。这些机构应当聘用技能娴熟且多元化的工作人员。

- 接受 MassHealth Waiver 服务是我的选择。MassHealth Waiver 项目将为我匹配能够提供服务的技能娴熟且多元化的工作人员。我同意与能够提供服务的多元化工作人员合作,并且不会歧视他们。我可以表达我希望由哪些工作人员护理我的意愿,但我必须接受有能力且多元化的工作人员并与合作,他们将通过豁免服务为我提供支持。
- 我将决定我需要哪些帮助以及不需要哪些帮助。我可以拒绝接受在我所在地区提供服务的机构中特定工作人员提供的服务或支持。如果我拒绝接受服务或特定工作人员的帮助,我可能无法获得在社区中保持安全和健康所需的帮助。
- 我应该始终举报任何虐待、忽视或不当对待行为。我可以随时联系残障人士保护委员会,电话 (800) 426-9009, TTY:(888) 822-0350, 报告我的担忧。

我将与我的个案经理/服务协调员和工作人员合作,建立基于相互尊重和理解的关系。

III. 服务定义

本节讨论的服务是根据以下 Home- and Community-Based Services Waiver 项目提供的：

- Acquired Brain Injury–Non-residential Habilitation (ABI-N)
- Acquired Brain Injury–Residential Habilitation (ABI-RH)
- Moving Forward Plan–Community Living (MFP-CL)
- Moving Forward Plan–Residential Supports (MFP-RS)

以下豁免服务定义适用于部分或全部 Acquired Brain Injury (ABI) 和 Moving Forward Plan (MFP) Waivers 项目。

ABI 和 MFP Waivers 项目参加者可以自主管理某些豁免服务。自主管理允许您选择服务提供者、安排服务提供者的时间表, 并决定服务提供者完成哪些任务。如果您选择该选项, 您将成为直接护理人员的雇主。可自主管理的服务在下方定义中列出。

对于不可自主管理的服务, 您将通过机构模式获得护理。在机构模式下, 机构选择服务提供者, 并安排他们的时间表。机构是服务提供者的雇主。除非您获得可自主管理服务并选择自主管理, 否则以下服务均通过机构模式提供。

以下服务将以亲自提供服务的方式向您提供。某些服务也可以通过远程医疗(电话或视频会议)提供。这将在您的以人为中心的规划过程中讨论。

有关根据这些豁免项目提供的服务的附加信息, 请参阅 130 CMR 630.000: *Home- and Community-Based Services Waiver 服务* 中的项目法规。

以下服务定义适用于根据这些豁免项目提供的服务。豁免服务是根据您可能
有资格获得的任何其他 MassHealth 项目提供的服务之外提供的服务。豁免服
务不能与 MassHealth 的其他服务重复。

A. 独立生活支持

帮助您(在某些情况下也包括您的家人)适应重返社区并帮助您继续增强独立
性的服务。

成人陪伴(适用于参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

您可以自主管理此项服务。

成人陪伴包括非医疗护理、监督和社交活动。陪伴服务可帮助您进行日常活
动,例如准备餐饮、洗衣、购物和参与社区活动。此项服务有一定的限制。您可
以向您的个案经理咨询有关服务限制的详细信息。

个人支持和社区康复(适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁 免项目的人)

您可以自主管理此项服务。

此项服务提供必要的支持,帮助您学习和/或保持在社区中建立、居住和维护您
选择的家庭所需的技能。这些支持包括寻找住房;学习、保持或提高与个人财
务、健康、购物、社区资源利用和社区安全相关的技能;以及在社区生活所需
的其他社交和适应技能。

ABI-RH 和 MFP-RS 豁免项目参加者只有在同时接受辅助生活服务的情况下才能获得此项服务。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理或服务协调员咨询有关服务限制的详细信息。



Chelsea 在芬威球场度过了一天。

KISMET IMPROV



Pierre 和 Heather 以及其他人在 Kismet Improv 剧院的首次学生表演中自豪地登上了舞台。照片展现了他们一起表演时的兴奋和自信, 与观众分享着欢笑和创造力。房间里充满了微笑的脸庞和支持的能量, 使这个里程碑式的活动成为参加者难忘且充满力量的体验。

同伴支持 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

您可以自主管理此项服务。

此项服务提供培训、指导和辅导, 以便增强您在社区和家庭中的生活技能。此项服务每周最多不超过 16 小时。

B. 您的居住地

服务因您的居住类型而异。本节所述的所有服务均不包括食宿费用。

辅助生活服务 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-RS 豁免项目的人)

辅助生活服务包括为居住在辅助生活住所的参加者提供的个人护理和支持服务。提供的服务包括家政服务、家务和个人护理协助、餐食准备和其他支持。服务不包括 24 小时专业护理。

独立生活支持 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

这些支持服务在 multi-unit 住宅楼中提供, 例如年长者/残障人士公共住房。这些支持服务适用于偶尔需要帮助但不需要 24 小时监督的参加者。提供的服务包括洗澡、穿衣、个人卫生、家政服务、洗衣、食品杂货购买、支持和陪伴、情感支持和社交活动方面的帮助。此项服务不包括实际护理。

居家复健 (适用于已参加 ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

这些服务和支持在由服务提供者运营的集体住宅环境中提供,旨在帮助居民进行日常生活活动,例如服药和准备餐饮,或帮助居民学习、保持或提高在社区生活所需的技能。支持服务包括个人护理、保护性监督和指导以及技能培训。服务场所配备 24 小时工作人员,且必须方便居民出入。

共享家庭支持 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

此项服务会将参加者与共享家庭支持看护者进行匹配。看护者与参加者居住在看护者或参加者的住所内,提供日常安排、技能培训和监督。看护者不得是参加者负有法定责任的家人。每个家庭最多只能居住两名参加者。此项服务不包括 24 小时护理。

共享居住 — 24 小时支持 (适用于已参加 ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务会将参加者与共享居住看护者进行匹配。看护者与参加者居住在看护者或参加者的住所内,向参加者提供支持、个人护理、日常安排和监督服务。共享居住使参加者融入看护者的家庭日常生活活动。看护者不得是参加者负有法定责任的家人。每个家庭最多只能为两名参加者提供共享居住服务。共享居住是一项根据个人需求定制的每周 7 天每天 24 小时支持服务。

C. 社区联系人

帮助您参与社区的各项服务。

社区日间支持(CBDS) (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

这些服务包括一系列日间活动,旨在促进个人和社交互动以及社区参与。社区日间支持服务可能包括探索职业发展、发展独立生活技能、追求个人兴趣爱好以及其他支持您充分参与社区生活的体验。这项服务以小组形式提供。

社区行为健康支持和辅导 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

这是一项外联和支持服务,旨在帮助需要获取行为健康和其他医疗服务的参加者。社区行为健康支持和辅导服务是一项灵活的移动服务,可满足您的个人需求。该项服务可能包括制定计划和策略,支持您的康复,帮助您联系行为健康和其他医疗保健服务,寻找同伴支持,并帮助您培养自我维权技能,以便您能够充分参与治疗和服务规划。社区行为健康支持和辅导服务并非临床治疗服务。



Graham 和 Kerianne 微笑着享受他们周四早上在 Westborough 附近湖泊的钓鱼之旅。

日间服务 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

服务包括结构化日间活动, 通常适用于尚未准备好加入普通劳动力队伍或从事兼职工作且在非工作时间需要参加有人监督的服务项目、或已达到退休年龄的个人。

日间服务通常包括支持学习或提高日常生活和功能技能和其他技能培训, 以及更充分地参与社区活动并促进更多独立性的活动。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理或服务协调员咨询有关服务限制的详细信息。

就业前服务 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

服务提供一系列通识学习和体验活动,帮助您为在融合社区环境中从事有偿或无偿工作做好准备。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理或服务协调员咨询有关服务限制的详细信息。

辅助就业 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务包括密集且持续的支持,使参加者能够在常规工作场所中完成任务。此项服务适用于在没有支持的情况下不太可能获得高于或等于最低工资的竞争性就业机会,并且由于残障需要支持的参加者。辅助就业服务可能包括帮助参加者找工作或代表参加者开发工作机会。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理或服务协调员咨询有关服务限制的详细信息。

交通 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

当其他交通方式不可用时,提供交通服务,以便您能够前往接受豁免和其他社区服务、参与社区活动和使用社区资源。在可能的情况下,我们希望您使用家人、邻居、朋友或社区机构提供的免费交通服务。

D. 家务协助

帮助您打理家务的服务。

杂务 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

您可以自主管理此项服务。

杂务服务是指偶尔需要进行的繁重家务, 以保持住房清洁安全, 例如清洗窗户、地板和墙壁; 搬运重家具; 以及为确保安全通行的铲雪。

家政服务 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

您可以自主管理此项服务。

当通常负责这些活动的个人暂时不在家或无法管理家务时, 此项服务包括完成普通家务任务, 例如准备餐饮和日常家庭护理。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理咨询有关服务限制的详细信息。

洗衣 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

此项服务包括收取、清洗、烘干、折叠、包装和送回衣物。衣物将在另一处清洗、烘干、折叠和包装, 然后送回您的家中。

E. 个人护理

帮助您从事某些活动(例如洗澡、穿衣和如厕)的服务。

家中送餐(适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

此项服务为参加者提供营养均衡的餐饮。

家庭保健助理(适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

家庭保健助理提供实际护理和额外的个人护理功能协助。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理咨询有关服务限制的详细信息。



Sonia 参加了一个熟食烹饪课程,并帮忙准备新鲜食材。照片拍摄了她仔细切草莓的样子,展现了她对参与小组活动的专注和自豪。这种动手体验突显了团队合作、创造力和健康饮食的准备,为课程增添了乐趣和吸引力。

个人护理 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

您可以自主管理此项服务。

此项服务提供实际动手协助 (即实际为服务对象完成任务) 或提供提示和监督, 以提示参加者完成任务。此类任务可能包括洗澡、穿衣、个人卫生和其他日常生活活动。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理咨询有关服务限制的详细信息。

支持性家庭护理助理 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

此项服务为患有阿尔茨海默症、痴呆症或有行为健康需求的参加者提供个人护理和家政服务, 以及情感支持和社交活动。

此项服务有一定的限制。您可以向您的个案经理咨询有关服务限制的详细信息。

F. 治疗和护理

由专业人员提供的服务,旨在帮助您提高能力和自主性。

职业疗法 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务由持照职业治疗师提供,帮助您发展或恢复身体能力,以预防进一步的损伤或残障,并提高您独立完成日常任务的能力。服务还可能包括为您、您的家人或其他人提供培训和监督,以便执行维护项目。

此项服务每天仅限一次个人治疗和一次团体治疗。



Dean 和他的自主工作者在健身房锻炼,在增进身心健康的同时社交,留下了美好的回忆。

物理疗法 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务由持照物理治疗师提供,帮助您改善、发展、纠正、康复或防止因急性或慢性疾病、先天性异常或损伤而导致的身体功能丧失、受损或减退;或帮助您保持或防止功能恶化。

服务可能包括为您、您的家人或其他人提供培训和指导,以便执行维护项目。

此项服务每天仅限一次个人治疗和一次团体治疗。

专业护理 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

专业护理服务由注册护士或持照执业护士提供,可为需要药物监测或健康状况管理教育的参加者提供服务。

此项服务每周只能提供一次,但可根据情况临时批准例外服务。

语言疗法 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务由持照语言治疗师提供。治疗师必须认为语言治疗对您的康复不可缺少,以便帮助您改善、发展、保持、纠正或恢复言语或语言沟通能力,或改善吞咽障碍。

服务还可能包括为您、您的家人或其他人提供培训和监督,以便执行维护项目。

此项服务每天仅限一次个人治疗和一次团体治疗。

G. 家庭支持

帮助支持您的家庭的服务。

社区/居家培训 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务为您和无偿家庭看护者提供培训和指导,帮助您更好地融入社区。居家培训可能包括家庭领导才能培训、支持自我维权和独立性。

暂息服务 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

此项服务以短期形式提供,旨在减轻非正式看护者照料参加者的日常负担,并加强非正式支持系统。

H. 住房和车辆改造以及无障碍支持

帮助您在社区生活更加便利的服务。

辅助技术 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务以两种方式提供支持:辅助技术(AT)设备以及 AT 评估和培训。

AT 设备是指您用于发展、增强、保持或改善功能能力以及支持实现目标的设备或产品系统。您可以使用 AT 设备接受远程医疗。

AT 评估和培训评估您的 AT 需求,选择和定制设备,并提供培训。

住房无障碍改造 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务包括支付必要的建筑改造费用,以确保您的健康、安全和自主性。这可能包括安装坡道和扶手、加宽门道、改造浴室设施或安装专用电气和管道系统。

每位参加者的此项服务的终身限额为 50,000 美元。

导向和行动服务 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务帮助视力障碍或失明的参加者学习如何在家中和社区安全独立地行动,并学习如何使用公共交通工具。服务还可能包括为看护者提供支持,帮助他们了解失明和弱视相关的知识,以及社区中与失明和弱视相关的资源。

专用医疗设备 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务使您能够获得医疗设备和用品,从而帮助您保持独立生活能力。



Kim 在工作人员的帮助下在商店里挑选食品杂货。对 Kim 来说,练习独立性非常重要,她为自己能够走出社区、自己购物而感到自豪。

如果此类设备无法通过 Medicare 或州立计划 MassHealth 服务作为耐用医疗设备获得,则可以作为豁免服务获得。例如,可能包括声控电脑、特殊或额外的轮椅坐垫或额外耗材。

车辆改装 (适用于已参加 ABI-N 或 MFP-CL 豁免项目的人)

此项服务提供对汽车或货车的改装,以满足您的交通需求。仅当车辆是您的主要交通工具时,才可获得此项服务。

改装可能包括货车升降机、固定装置、坡道、专用座椅和安全约束装置,并且必须具有直接的医疗或康复益处。

此项服务费用在三年内不得超过 25,000 美元。资金不得用于购买新车或进行日常车辆维护。不包括对付费看护员车辆或服务提供机构车辆的改装。

I. 过渡援助

帮助您过渡到社区的服务。

过渡援助服务 (适用于已参加 ABI-N、MFP-CL、ABI-RH 或 MFP-RS 豁免项目的人)

此项服务包括协助和支付一次性费用, 以帮助从设施过渡到社区的参加者安置住家。

援助可能包括帮助寻找住房和安排搬家事宜。

费用可能包括押金、家具、水电煤气或服务接入安装费、害虫防治、入住前一次性清洁、搬家费用以及必要的无障碍设施改造费用。费用不包括食宿或租金。

过渡援助服务仅限于您过渡到社区的特定时期。您可以向您的个案经理或服务协调员咨询详细信息。



John 在 Tougas 家庭农场度过了愉快的时光, 在那里他呼吸到了新鲜空气, 并采摘了苹果和桃。照片显示 John 在农场里抚摸山羊, 享受着美妙的时光。

IV. 豁免项目资格

如需参加任何一个此类豁免项目,您必须符合 MassHealth 的资格,并须满足某些附加要求。这些要求分为两类:临床资格和财务资格。临床资格通过对您的医疗状况和需求的评估确定。财务资格通过计算您的收入和资产确定。以下是有关临床和财务资格的详细信息。

A. 临床资格

1. 初始临床资格(适用于豁免项目申请人)

ABI 豁免项目资格标准

如需符合其中一项 ABI 豁免资格,个人必须:

- 在护理设施、慢性病医院、康复医院或精神病院居住至少 90 天;
- 符合以下条件之一:
 - 年满 22 岁或以上并有残障;或者
 - 65 岁或以上;
- 在 22 岁或以上遭受后天性脑损伤。后天性脑损伤可能由中风、脑外伤、脑部感染(例如脑炎)、脑肿瘤或缺氧引起;
- 需要接受 ABI 豁免服务;并且
- 能够在 ABI 豁免条款的范围内在社区安全地接受服务。

此外,对于 ABI-RH 豁免项目,申请人必须需要每周七天、每天 24 小时由工作人员监督的住宿支持服务。

MFP 豁免资格标准

如需符合其中一项 MFP 豁免资格,个人必须:

- 在护理设施或慢性病、康复医院或精神病院居住至少 90 天;
- 符合以下条件之一:
 - 年满 18 岁或以上并有残障;或者
 - 65 岁或以上;
- 需要接受 MFP 豁免服务;并且
- 能够在 MFP 豁免条款的范围内在社区安全地接受服务。

此外,对于 MFP-RS 豁免项目,申请人必须需要每周七天、每天 24 小时由工作人员监督的住宿支持服务。

2. 持续临床资格(适用于豁免项目参加者)

作为豁免项目参加者,您已经完成了初始资格认定流程,并被认定符合资格。如需继续参加项目,您必须继续满足某些临床标准。本节提供有关持续临床资格的信息。

以下临床资格标准适用于所有四个豁免项目:Acquired Brain Injury-Residential Habilitation;Acquired Brain Injury-Non-residential Habitation;Moving Forward Plan-Residential Supports;以及 Moving Forward Plan-Community Living。您必须符合以下所有标准才具有豁免项目的临床资格。

- 您不得居住在疗养院或长期入住医院(例如,慢性病医院、康复医院或精神病院),但仍需要接受疗养院或医院级别的护理。
- 您必须仍然需要接受豁免项目提供的一项或多项服务或支持。
- 您必须居住在符合条件的场所,以便能够提供豁免服务。
- 您必须仍然能够在社区中安全地接受服务。

持续临床资格评估每年进行一次, 根据您的情况变化进行必要的评估。您必须提供有关您的情况变化的最新信息。影响一项或多项临床资格标准的变化也可能影响您参加豁免项目的资格。

有关临床资格的更多信息, 请参阅 130 CMR 630.403: 符合条件的会员中的豁免项目法规 以及 130 CMR 519.007(G) : *Home- and Community-based Services Waivers for Persons with Acquired Brain Injury* 和 130 CMR 519.007(H) : *Money Follows the Person Home- and Community-based Services Waivers* 中的 MassHealth 法规。

B. 财务资格

1. 初始财务资格

以下财务资格标准适用于以下四个豁免项目:

Acquired Brain Injury–Residential Habilitation; Acquired Brain Injury–Non-residential Habilitation; Moving Forward Plan–Residential Supports; 以及 Moving Forward Plan–Community Living。您必须符合以下所有标准才能符合豁免项目的财务资格。

- 收入低于或等于补充安全收入 (SSI) 联邦福利率 300%。
- 可计算资产价值低于或等于允许的限额。

如果适用, 您的配偶的可计算资产价值低于或等于允许的限额。这些收入和资产限额可能会每年变更, 您可以在 MassHealth 网站上查找最新数据。如需获取有关收入和资产限额的最新信息, 或者您对财务资格有疑问或需要申请 MassHealth 的帮助, 请咨询您的个案经理或服务协调员或发展服务部 (DDS) 或 MassAbility 的外联工作人员。

您的财务资格将在您首次申请时以及您离开设施前进行评估。这是为了确保您在过渡到社区时仍然符合豁免项目的财务资格。

2. 持续财务资格

持续财务资格评估每年进行一次。我们将给您寄一份表格, 询问有关您的财务状况的问题, 以便确定您是否仍然符合该项目的资格。

您必须在指定的截止日期前回复, 并附上所有要求提供的证明文件, 并尽量如实回答所有问题。

如果您的任何情况发生变化, 例如收入或资产发生变化, 您也必须向 MassHealth 报告。

如果豁免项目参加者的收入在已参加其中一个豁免项目后增加, 即使其收入超过限额, 也可能符合持续资格。如果您的收入发生变化, 请与您的个案经理或服务协调员联系。

您的资产(但不包括您的配偶的资产)是持续财务资格认定的组成部分。

如果您对财务资格有任何疑问, 请与您的个案经理或服务协调员联系。

有关财务资格的更多信息, 请参阅 130 CMR 520.000: MassHealth 财务资格中的 MassHealth 法规以及 130 CMR 519.007(G): Home- and Community-based Services Waivers for Persons with Acquired Brain Injury 和 130 CMR 519.007(H): Money Follows the Person Home- and Community-based Services Waivers 中的 MassHealth 法规。

3. 资格认定后的收入计算

在最初确定豁免资格时,收入等于或低于联邦福利率(FBR)300%的ABI和MFP豁免项目参加者属于联邦法律规定的“特殊收入资格群体”。

“特殊收入资格群体”中的ABI和MFP豁免项目参加者即使在参加HCBS豁免项目后月收入增加到超过300%FBR的水平,仍然可以保持MassHealth的财务资格,并继续接受豁免服务,前提是他们需要将一部分收入用于支付豁免服务的费用。



Erin 在 Westborough 第一次在农贸市场购买新鲜草莓和夏南瓜。

资格认定后的收入计算 (PETI) 规则用于计算参加者对护理费用的供款。参加者的每月供款 (称为“PETI 金额”) 的计算方法是: 用参加者的可计算月收入减去相当于 300% FBR 的每月金额以及任何允许的扣除额。

具体计算方法如下:

- 有固定的收入限额, 用于确定您是否符合豁免资格。
- 如果您在**参加计划后**收入超过该限额, 您不会失去服务。但您需要**支付超出限额部分的收入金额**。
- 在计算您的应付金额之前, 我们会扣除某些**允许的费用**, 例如医疗保费或其他经批准的费用。
- 剩余部分就是您的**每月供款**, 即 PETI 金额。

C. 提供豁免服务的场所

如果您是 Acquired Brain Injury–Non-residential Habilitation (ABI-N) 或 Moving Forward Plan–Community Living (MFP-CL) Waiver 项目的参加者, 您可以居住在自己的家中或由家人拥有或租赁的住房中。住房可以是独立住宅、共管公寓、公寓或其他自有或租赁的住宅楼。

如果您居住在社区中, 但您或您的家人并非住房或公寓的所有者或承租人, 我们极力建议您与房东签署书面协议, 以保护您免遭未经事先通知被驱逐。您的个案经理或服务协调员将协助您办理此事。

如果您是 Acquired Brain Injury–Residential Habilitation (ABI-N) 或 Moving Forward Plan–Residential Supports (MFP-RS) Waiver 项目的参加者, 您可以居住在服务提供者运营的设施或共享居住场所中。以下列出了 ABI-RH 和 MFP-RS 豁免项目中由服务提供者运营的和共享居住场所的类型, 并对这些居住场所类型进行了描述。

1. 辅助生活

辅助生活场所(有时也称为辅助生活住宅)的规模、风格和居民人数各不相同。这些住宅可能是大型公寓式场所, 服务于 100 多名居民, 也可能是较小的家庭式住宅, 服务于不到 10 名居民。它们可能隶属于医院、疗养院、宗教组织或其他实体, 也可能是独立机构。

如需符合提供豁免服务的场所资格, 辅助生活场所不得附属于疗养设施或位于其院区内。它们可以由营利性组织或非营利组织运营。

一些辅助生活住所可能会将部分或全部建筑用于需要特殊护理的人群, 例如有精神健康问题、认知障碍或其他需求的人群。

2. 集体住宅

集体住宅可能包括独立住宅或公寓,是由服务提供者运营的场所,旨在保持类似家庭的居住环境,配备有厨房、客厅和每个参加者的独立卧室。集体住宅位于马萨诸塞州各城镇的社区中。

集体住宅通常最多容纳四名居民。如需符合 Acquired Brain Injury 和 Moving Forward Plan Waiver 项目的居住场所资格,集体住宅的居民人数不得超过五人。

集体住宅配备全天候工作人员,提供 24 小时支持。

3. 共享居住

共享居住场所是共享居住看护者的住所或豁免项目参加者的住所 — 您可以住在看护者的家中,或者看护者住在您的家中。这种安排由居住支持机构负责监督。

共享居住为需要日常结构和监督的参加者提供 24 小时支持。



今年二月,India Cali 搬到了 Nash Hill,当时她只能行走 10 步。今天她行走了 145 步!

V. 居住在服务提供者集体住宅和共享居住住所的参加者

A. 食宿

参加居住项目 (Acquired Brain Injury - Residential Habilitation 或 Moving Forward Plan - Residential Supports) 的所有个人须承担食宿费。无论您参与哪种居住项目, 您都必须每月支付食宿费。指定的居住项目工作人员负责确保您了解这项食宿费要求。

工作人员还必须确保您妥善管理您的可用资金, 以便能够满足这项要求。如果您未能按时付款, 您的服务提供者将与您和您的家人合作解决付款问题。

1. 居住在发展服务部 (DDS) 许可的集体住宅和共享居住场所的参加者

除非符合困难豁免条件或食宿费调整条件, 否则个人每月必须缴纳其每月经常性收入的 75%。所有个人每月至少有权获得 200 美元的个人生活费。

对于领取经常性付款和劳动收入的个人, 月费为经常性付款的 75%, 加上当月超过 65 美元的劳动收入的 50%。

食宿费直接支付给服务提供机构。



Kimberly 与工作人员 Pierre 一起参加在 Hopkinton 州立公园举办的 DCR 皮划艇活动, 享受着既轻松又充满活力的一天。照片拍摄了他们一起划皮划艇、笑容满面、享受户外体验的场景。这项活动促进了团队合作、休闲娱乐和人际交流, 使这次郊游既有趣又难忘。

困难豁免和食宿费调整

如果您有必要的开支,但预留的个人生活费不足以支付当月的所有开支,则每月的食宿费可能会减少,以便您支付这些开支。您、您的服务协调员以及协助制定个人服务计划 (ISP) 和护理计划 (POC) 的团队将共同讨论该事项,最终由 DDS 工作人员做出决定。必要的开支可能包括但不限于赡养费、子女抚养费 and 医疗费用。

2. 居住在辅助生活住所的参加者

居住在辅助生活住所的参加者须自行支付食宿费。食宿费直接支付给服务提供商。

B. 居住协议

在服务提供者运营的居住场所,服务提供者必须与您签署类似于住房租约的协议。服务提供者必须确保该协议以书面形式订立,并提供相关保护措施,包括驱逐程序和上诉,以及马萨诸塞州房东与租户法赋予租户的其他权利。

C. 积极行为支持计划

您有权获得所需的支持,以确保您拥有尽可能高的生活质量。如果您居住在服务提供者运营的居住场所,这可能意味着使用积极行为支持计划来帮助您提高在该场所的安全、健康和尽可能独立生活的能力。积极行为支持计划采用以人为中心的方法,了解行为背后的原因。这些计划由临床医生与您以及了解您并希望帮助您取得成功的工作人员共同制定。

积极行为支持计划基于对您沟通内容的理解,并采用积极的方法,旨在帮助您提升生活质量。

积极行为支持计划的一般要求包括以下几点:

- 如果您的治疗团队认为积极行为支持计划对您有帮助,您、您的监护人或您的法定代表必须签署知情同意书。如果您希望更改您的行为计划,您可以与您的治疗团队沟通。您有权随时撤回您的同意。如果您已签署积极行为支持计划,但您不再需要该计划,您可以要求撤回您的同意,该计划将终止。
- 所有积极行为支持计划必须以书面形式制定,并且必须清晰地阐明计划的目标。该计划必须包括行为分析以及确保评估计划效果的流程。
- 为了保护您的权利,积极行为支持计划可能需要由人权委员会和/或同行评审委员会进行审查。
- 积极行为支持计划不得包括任何剥夺您以下权利的计划:充足的睡眠、营养均衡的饮食、足够的床上用品、使用卫生间的权利以及足够的衣物。
- 积极行为支持计划也不得包括任何形式的身体或机械约束、锁闭或封闭的隔离、体罚或言语虐待。

关于您的积极行为支持计划的投诉

如果您想对您的积极行为支持计划提出任何担忧，您可以通过以下几种方式进行：

- 联系您的治疗团队/临床医生，讨论您的担忧。
- 联系服务提供者办公室或其他地点的主管，尝试解决问题。
- 联系您的服务协调员，他/她可以安排您与服务提供者会面，讨论您的担忧。
- 联系服务提供者的人权官员、人权协调员或人权委员会（相关信息应由服务提供者公布）。
- 通过电子邮件联系 DDS 区域人权专家或 DDS 人权主任，电子邮件 officeofhumanrights@mass.gov。

D. 饮酒和吸食非法物质政策

您有权自主选择生活方式。

您和您的团队可以共同决定，酒精可能会损害您的健康和​​安全。如果饮酒与处方药相冲突，您的医生也可能会建议您不要饮酒。

任何限制您获取酒类的措施都必须有经评估的特定需求作为依据，并在以人为中心的计划中予以说明。如果适用，这些限制措施也可能需要纳入积极行为支持计划，作为您的个人服务计划 (ISP) 的一部分。如需考虑制定个人化饮酒限制，服务提供者必须遵循本手册中描述的以人为中心的计划流程步骤。

虽然您可能没有个人饮酒限制，但您的室友可能有限制。在这种情况下，可能会要求您远离他人饮酒，或将酒存放起来，使其无法被他人获取。

就 Acquired Brain Injury 和 Moving Forward Plan Waiver 项目而言，“合法物质”不包括大麻，无论其是否获准用于医疗用途。在 Acquired Brain Injury 和 Moving Forward Plan Waiver 项目涵盖的居住场所内，禁止以任何形式使用或持有大麻，因为这些项目由联邦 Medicaid 资助，而根据联邦法律，大麻并不合法。

如果您有酗酒或吸毒史或出现酗酒或吸毒问题，您可能会接受有关物质滥用

以及持续物质滥用可能后果的教育。居住项目的工作人员可能会将您转介至适当的支持和治疗服务。

E. 吸烟政策

工作人员不得在您家中吸烟, 任何人均不得在卧室吸烟。在指定区域允许吸食合法物质, 但这些指定区域必须配备由非易燃材料制成的烟灰缸。

您每年都可能有机会接受有关吸烟(包括电子烟)、雪茄和其他烟草制品(例如嚼烟)的成瘾性、致癌性以及其他对身体有害后果的教育。

如果您想吸烟, 我们将评估您在有或没有支持或监督的情况下安全吸烟的能力。如果出于安全考虑需要工作人员监督, 我们将尽一切努力配合您偏好的吸烟时间安排, 同时不影响项目正常进行。

对您使用个人物品(例如打火机)的任何限制都必须基于具体的评估需求, 并在以人为中心的计划中予以说明。

VI. 其他资源

如需了解更多有关 Acquired Brain Injury Waivers 和 Moving Forward Plan Waivers 项目的信息, 包括信息手册和申请表, 请点击以下链接或扫描二维码。



关于 ABI 和 MFP Waivers 项目的一般信息以及适用的法规和政策
www.mass.gov/acquired-brain-injury-abi-and-moving-forward-plan-mfp-waivers



Acquired Brain Injury Waivers
www.mass.gov/info-details/acquired-brain-injury-abi-waivers



Moving Forward Plan Waivers
www.mass.gov/info-details/moving-forward-plan-mfp-waivers



了解影响: 豁免项目成功案例
www.mass.gov/info-details/abi-and-mfp-waiver-success-stories



Acquired Brain Injury (ABI)、Moving Forward Plan (MFP) 和 Traumatic Brain (TBI) Injury Waiver 项目利益相关者顾问委员会
www.mass.gov/ABIMFPTBIcommittee



家庭和社区场所规则 (社区规则)
www.mass.gov/HCBSCommunityRule



DPPC (残障人士保护委员会) (供举报对 18-59 岁人群的虐待行为)
<https://dppcmass.gov/>



成人保护服务部 (供举报对 60 岁及以上人群的虐待行为)
www.mass.gov/protecting-older-adults-from-abuse

I received a copy of the ABI/MFP Participant Handbook from my case manager/service coordinator.

Participant or Guardian Signature

Date

Printed Name

Case Manager/Service Coordinator Signature

我从我的个案经理/服务协调员那里收到了一份《ABI-MFP 参加者手册》。

参加者或监护人签

日期

用大写字母填写姓名

个案经历/服务协调员签名

此页故意留白

